

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра восточных языков

Взаимодействие ареалов культуры

Направление 45.03.02 Лингвистика
Профиль «Перевод и переводоведение»
Академический бакалавриат
Очная форма обучения

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ АРЕАЛОВ КУЛЬТУРЫ.

рабочая программа дисциплины

Составитель:

кандидат исторических наук, доцент кафедры восточных языков ИЛ РГГУ

С.В.Куланда

Ответственный редактор

к.ф.н. *М.Б. Рукодельникова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ВЯ

31/08/2020, протокол № 1

Contents

| | |
|---|----|
| ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА | 4 |
| СТРУКТУРА КУРСА..... | 5 |
| СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ..... | 7 |
| ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ | 8 |
| КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТА..... | 8 |
| УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 10 |
| ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА | 10 |
| ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА..... | 10 |
| МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 11 |
| ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ | 11 |
| МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ | 11 |
| СЕМИНАРСКИЕ ЗАНЯТИЯ | 11 |
| ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ | 12 |

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Цель и задачи дисциплины

Дисциплина «Взаимодействие ареалов культуры» является элементом подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика по профилю «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется в Институте лингвистики РГГУ кафедрой восточных языков Института лингвистики РГГУ.

Курс «Взаимодействие ареалов культуры» рассчитан на 72 часа и строится преимущественно в форме групповых занятий, проводимых в обычных учебных классах. Программа определяет цели, задачи и организацию учебного процесса, объем теоретических знаний, практических умений и навыков студентов.

необходим в первую очередь для того, чтобы сформировать у студентов профессиональный интерес к различным видам культур и их взаимодействию.

Предмет курса — ареалы культуры и их взаимодействие.

Цель данного курса состоит в том, чтобы дать бакалаврам общее представление о теории и истории культуры в сопоставительном аспекте, показать связь с другими гуманитарными областями знания. В частности, рассмотреть междисциплинарные связи сравнительной культурологии и лингвистики, показать многообразие существующих типов культур и их взаимовлияние. Знакомство с различными мировыми культурами и с тем, как они взаимодействуют, – необходимая составляющая подготовки каждого лингвиста, обучающегося по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации». Для преодоления «европоцентристского подхода» и осознания социальных, культурных, ментальных и, как следствие, языковых различий, существующих между Европой (Западом) и Востоком, курс предусматривает очерк наиболее значимых культур Востока.

Курс «Взаимодействие ареалов культуры» является частью профессиональной и личностной подготовки бакалавра-лингвиста с высшим профессиональным образованием. Знание взаимодействия ареалов культуры позволяет более глубоко и разносторонне изучать гуманитарные, общеобразовательные и специальные дисциплины.

Задачи курса:

- дать представление о месте сравнительной культурологии в системе гуманитарных дисциплин;
- познакомить бакалавров с важнейшими областями междисциплинарных исследований на стыке лингвистики со сравнительной культурологией;
- познакомить бакалавров с современными методами лингвистических исследований, возникшими в междисциплинарных предметных областях

Изучение взаимодействия ареалов культуры развивает логическое мышление, повышает языковую и общую культуру студента, воспитывает в нём такие качества, как самоуважение и уважение других культур, коммуникабельность, мобильность. Кроме того, знание других культур способствует расширению общего кругозора студента, а также его конкурентоспособности на международном рынке труда.

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Выпускник должен обладать следующими **общекультурными и профессиональными компетенциями**:

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума

В результате изучения дисциплины бакалавр должен:

иметь представление о культуре как системном органическом социальном явлении;

знать место сравнительной культурологии в системе гуманитарных наук, ее связи с лингвистикой и ее роль в изучении способностей человека; знать основные структурные элементы духовной культуры: искусство, религия, мораль, язык;

знать основные типы культур и их специфику;

владеть основами культурологической терминологии и основными методами лингвокультурологического исследования;

уметь оценивать ценность и уникальность всякой культуры;

уметь совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, ориентироваться в изменяющейся культурной ситуации; использовать полученные знания в сфере профессиональной деятельности.

СТРУКТУРА КУРСА

Распределение нагрузки в рамках курса «Взаимодействие ареалов культуры» по неделям семестра и изучаемым темам можно представить в виде приведенной ниже таблицы.

| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|--|---------|-----------------|--|----------|---------------------------------|---|
| | | | | Лекции | Семинары | Самостоятельная работа студента | |
| 1 | Раздел 1. Культура как генетически не обусловленная понятийная система, передаваемая из поколения в поколение. Модель мира как совокупность представлений носителей культуры о мире и | 2 | 1-20 | 2 | 4 | 3 | Подготовка к семинарам, мини-доклады по прочитанной литературе. |

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|---|---|
| | обществе. | | | | | | |
| 2 | Раздел 2. Механизмы культурной коммуникации и культурных заимствований. Возможность сознательной трансформации ценностных ориентаций путем внедрения в сознание групп индивидов измененной модели мира. | | | 2 | 4 | 3 | |
| 3 | Раздел 3. Культурные заимствования как результат межэтнических контактов, в т.ч. ассимиляции инокультурных субстратов. Лингвистические методы определения данного типа взаимодействия. | | | 2 | 2 | 4 | Подготовка к семинарам, мини-доклады по прочитанной литературе. |
| 4 | Раздел 4. Заимствования как результат навязывания инокультурных норм в результате завоеваний. Влияние межкультурных контактов на социально-экономическое и хозяйственно-культурное развитие. | | | | 2 | 5 | Подготовка к семинарам, мини-доклады по прочитанной литературе. |
| 6 | Раздел 5. Несовпадение этических представлений и социальных норм в различных культурах, ведущее к возникновению конфликтов. | | | 2 | 2 | 2 | Подготовка к семинарам, мини-доклады по прочитанной литературе. |
| 7 | Раздел 6. Межкультурное взаимодействие и развитие изобразительного искусства. Заимствование инокультурных изобразительных мотивов и встраивание их в | | | | 2 | 2 | Подготовка к семинарам, мини-доклады по прочитанной литературе. |

| | | | | | | | |
|---|---|----------|----|----------|-----------|-----------|---|
| | традиционную систему, служащую знаковым комплексом, формирующим картину мира. | | | | | | |
| 8 | Раздел 7. Использование lingua franca в межкультурном общении. Формирование пиджинов и креольских языков как результат межкультурной коммуникации. | | | | 2 | 2 | Подготовка к семинарам, мини-доклады по прочитанной литературе. |
| 8 | Реферат | | | | | 10 | Реферат |
| 9 | Итоговая аттестация | 2 | 20 | | | 18 | Подготовка к зачету |
| | Итого: 72 часа | 2 | | 8 | 18 | 46 | |

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В соответствии с целями и задачами данного курса в программу включены следующие разделы.

Раздел 1. Культура как генетически не обусловленная понятийная система, передаваемая из поколения в поколение. Понятие потенциального текста культуры (В.Н.Романов). Механизмы трансляции культуры. Симпрактические и теоретические культуры (В.Н.Романов). Культурно обусловленные поведенческие стереотипы. Модель мира как совокупность представлений носителей культуры о мире и обществе. Системность культуры и необходимость нахождения контрастивности культур для их корректного сравнения (Г.А.Ткаченко).

Раздел 2. Механизмы культурной коммуникации и культурных заимствований. Возможность сознательной трансформации ценностных ориентаций путем внедрения в сознание групп индивидов измененной модели мира. Противопоставляемые традиции культурные заимствования как способ модернизации общества и их типологическое сходство независимо от типа общества (индийская культура в Юго-Восточной Азии, западноевропейская культура в петровской России, арабо-мусульманское влияние на средневековую Европу и т.п.).

Раздел 3. Культурные заимствования как результат межэтнических контактов, в т.ч. ассимиляции инокультурных субстратов. Лингвистические методы определения данного типа взаимодействия (северокавказские заимствования в индоевропейском, германские заимствования в славянских и т.п.).

Раздел 4. Заимствования как результат навязывания инокультурных норм в результате завоеваний (китайское влияние во Вьетнаме, франко-нормандское влияние в Англии и т.п.). Общие черты такого рода заимствований, в т.ч. заимствование социальных и административных институтов, формирование креолизированных языков с упрощенной грамматической структурой и высоким процентом заимствованной лексики.

Влияние межкультурных контактов на социально-экономическое и хозяйственно-культурное развитие (переход от земледелия к скотоводству и охоте у индейцев Северной Америки, переход от охоты к скотоводству и обратно у эскимосов Аляски и т.п.).

Раздел 5. Несовпадение этических представлений и социальных норм в различных культурах, ведущее к возникновению конфликтов (реакция местного населения на систему налогообложения в колониях Восточной и Западной Африки и т.п.).

Раздел 6. Межкультурное взаимодействие и развитие изобразительного искусства. Заимствование инокультурных изобразительных мотивов и встраивание их в традиционную систему, служащую знаковым комплексом, формирующим картину мира (генезис скифского «звериного стиля» и т.п.).

Раздел 7. Использование *lingua franca* в межкультурном общении. Формирование пиджинов и креольских языков как результат межкультурной коммуникации.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для данной дисциплины образовательные технологии представлены лекциями, семинарскими и самостоятельной работой студентов. На семинарах проводится обсуждение проблем, поднятых на лекциях, анализ и обсуждение заданных тем. По наиболее острым вопросам проводятся дискуссии.

КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТА

Программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий и промежуточный (итоговый) контроль.

Текущий контроль, направленный на оценку уровня усвоения теоретического материала и практических навыков, а также результатов самостоятельной работы по разделам изучаемой дисциплины, проводится в рамках аудиторных занятий в течение всего курса. Учитывается аудиторная и домашняя работа студентов, посещаемость занятий в семестре.

Текущий контроль аудиторной и домашней работы осуществляется:

1) в устной форме – оценивается активность в обсуждении теоретического материала на семинарах, выполнение практических заданий.

2) в письменной форме – оценка за написание реферата.

За текущую работу в семестре студенты могут набрать максимально 60 баллов.

Промежуточный (итоговый) контроль знаний проводится в виде зачета в конце семестра. **Зачет** – основная форма проверки знаний, умений и навыков студентов в результате изучения всей дисциплины. Максимальное количество баллов, которое студент может получить на зачете – 40. Промежуточный контроль знаний учитывает результаты наблюдений за работой студента в течение всего семестра. Форма проведения зачета определяется преподавателем самостоятельно.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов таковы:

Для текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости студентов предусмотрены три формы. (1) Оценка посещаемости занятий – до 15 баллов в семестр. (2) Оценка за выполнение домашних заданий, работу студентов на практических занятиях – до 24 баллов. (3) Оценка за реферат – до 21 балла. 4) Оценка за зачет – до 40 баллов.

Зачет учитывает результаты наблюдений за работой студента в течение всего семестра. Форма проведения зачета определяется преподавателем самостоятельно. Для сдачи зачета студенту необходимо набрать в совокупности не менее 50 баллов.

Студенты, не набравшие 50 баллов, соответствующие оценке «удовлетворительно», имеют право на 2 пересдачи (один раз – преподавателю и, в случае неудачи, - специально созданной комиссии).

Ниже приводится шкала соответствий 100 балльной системы оценки, принятой в РГГУ, традиционной пятибалльной системе и шкале ECTS, принятой Евросоюзом.

| 100-БАЛЛЬНАЯ ШКАЛА | ТРАДИЦИОННАЯ ШКАЛА | | ШКАЛА ECTS |
|--------------------|---------------------|-----------|------------|
| 95 - 100 | ОТЛИЧНО | ЗАЧТЕНО | A |
| 83 - 94 | | | B |
| 68 - 82 | ХОРОШО | | C |
| 56 - 67 | УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО | | D |
| 50 - 55 | | | E |
| 20 - 49 | НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО | НЕЗАЧТЕНО | FX |
| 0 - 19 | | | F |

ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА РЕФЕРАТОВ

1. Восприятие буддизма в Китае и Японии – сходства и различия
2. Столкновение европейской и традиционной русской культуры в произведениях Н.С. Лескова
3. Сравнительная характеристика восприятия китайской культуры в Японии и индийской культуры в Юго-Восточной Азии
4. Иноземные культуры в описании Геродота
5. Сравнительная характеристика роли французского языка в Западной Европе и России в XVIII-начале XX вв. и английского языка в современном мире
6. Ислам и модернизация по западному образцу на примере Турции
7. Пиджины в России
8. Билингвизм как культурно-исторический феномен
9. Скифский звериный стиль как пример адаптации культурных влияний

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО КУРСУ

- 1) В чем состоит отличие симпрактических и теоретических культур?
- 2) Как понятие «власть земли» (Глеб Успенский) соотносится с представлением о симпрактическом типе культуры?
- 3) Согласны ли вы с расхожим утверждением, что культура обычно заимствует отсутствующие в ней понятия и институты? Если нет, то почему?
- 4) Чем отличается представление о законодательстве и законотворчестве в европейских, исламских и дальневосточных обществах?
- 5) Почему западная наука отказалась от понятия «востоковедение»? Считаете ли вы это справедливым?
- 6) В чем причины возникновения креольских языков и пиджинов? Какие современные государственные языки можно исторически рассматривать как креолизированные и на каких основаниях?
- 7) Можно ли говорить об однолинейном поступательном развитии хозяйственно-культурных типов (от охоты и собирательства к земледелию и/или скотоводству и т.п.). Если нет, то почему?

- 8) Какова изначальная символика предания о водружении Олегом щита на воротах Царьграда? Как и почему переосмыслила этот акт (неважно, имевший место или легендарный) летописная и литературная традиция?
- 9) Почему введение в 1898 году британскими властями налога, предназначенного для финансирования необходимых общественных работ, привело к колониальной войне в Сьерра-Леоне?
- 10) Английская культурная традиция (Вальтер Скотт, Р. Киплинг и пр.) объясняет слабое распространение в Англии, в отличие от Франции, крайней формы закабаления крестьян (серважа) тем, что нормандские завоеватели не сумели навязать эту форму зависимости свободолюбивым англосаксам. Так ли это?
- 11) Какие межкультурные взаимодействия обусловили преобразование в раннеисламский период южноаравийских территориальных единиц в родовые?
- 12) Сплав каких этнокультурных элементов обеспечил формирование древнерусского государства? Приведите соответствующие исторические и лингвистические свидетельства.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

ИСТОЧНИКИ

1. *Геродот*. История (несколько изданий).
2. *Лесков Н.С.* Язвительный. Рассказ чиновника особых поручений. – Н.С. Лесков. Собрание сочинений в одиннадцати томах. Том первый, М., 1956
3. *Лесков Н.С.* Загон – Н.С. Лесков. Собрание сочинений в одиннадцати томах. Том девятый, М., 1958
4. *Успенский Г.И.* Власть земли. М., 1985.

ЛИТЕРАТУРА

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. *Глебкин В.В.* Мир в зеркале культуры. М., 2000.
2. *Журавский А.В.* Христианство и ислам: социокультурные проблемы диалога. М., 1990.
3. *Куле К.* СМИ в древней Греции. М., 2004
4. *Луис Б.* Ислам и Запад. М, 2003
5. *Романов В.Н.* Историческое развитие культуры. Историко-психологический аспект. М., 2003.
6. *Ткаченко Г.А.* Избранные труды. Китайская космология и антропология. М., 2008

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Взаимодействие и взаимовлияние цивилизаций и культур на Востоке. М., 1988
2. Ислам и проблемы межкультурных взаимодействий. М., 1994
3. *Мещеряков А.Н.* Японский император и русский царь. Элементарная база. М., 2004.
4. Сравнительная философия. М., 2000.
5. Три подхода к изучению культуры. М., 1997.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных и практических занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, доска). Доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождения обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ СЕМИНАРСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Курс «Взаимодействие ареалов культуры» является теоретико-практическим. Теоретическая составляющая ориентирована на упрочение профессиональной мотивированности студента, на расширение его культурного и профессионального кругозора, на пробуждение в нём стремления к самообразованию и на преодоление боязни использовать в учебной и исследовательской деятельности специальной культурологической и лингвистической литературы, специальных справочников. Практическая составляющая обучения ориентирует студента на профессиональную (а не самодеятельную) аналитическую и творческую работу с изучаемым материалом. Обе стороны курса важны, и обе представлены на семинарских занятиях.

Занятие 1. Тема: «Симпрактический тип культуры». 2 часа

Занятие 2. Тема: «Теоретический тип культуры и формирование новых возможностей межкультурного взаимодействия». 2 часа

Занятие 3. Тема: «Механизм восприятия иной культуры как культурно-исторический феномен». 2 часа

Занятие 4. Тема: «Заимствование как способ модернизации общества». 2 часа

Занятие 5. Тема: «Лингвистические методы определения типов межэтнических и межкультурных контактов». 2 часа

Занятие 6. Тема: «Межкультурные контакты и хозяйственно-культурные типы». 2 часа

Занятие 7. Тема: «Креольские языки и пиджины в межкультурной коммуникации». 2 часа

Занятие 8. Тема: «Этнокультурные конфликты в современных обществах». 2 часа

Занятие 9. Тема: «Роль архитектуры и искусства в адаптации иной культуры». 2 часа

К семинарским занятиям студенты, ориентируясь на указанные преподавателем вопросы, должны анализировать предложенные преподавателем и самостоятельно подобранные тексты и факты, определяя в них заданные элементы; выполнять творческие работы и проверочные упражнения. Вопросы и задания формулируются так, чтобы выявить дискуссионную сторону проблемы, благодаря чему обеспечивается интерактивность занятия.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Институте лингвистики *кафедрой* восточных языков

Предмет курса — ареалы культуры и их взаимодействие.

Цель данного курса состоит в том, чтобы дать бакалаврам общее представление о теории и истории культуры в сопоставительном аспекте, показать связь с другими гуманитарными областями знания. В частности, рассмотреть междисциплинарные связи сравнительной культурологии и лингвистики, показать многообразие существующих типов культур и их взаимовлияние. Знакомство с различными мировыми культурами и с тем, как они взаимодействуют, – необходимая составляющая подготовки каждого лингвиста, обучающегося по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации». Для преодоления «европоцентристского подхода» и осознания социальных, культурных, ментальных и, как следствие, языковых различий, существующих между Европой (Западом) и Востоком, курс предусматривает очерк наиболее значимых культур Востока.

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума

В результате изучения дисциплины бакалавр должен:

иметь представление о культуре как системном органическом социальном явлении;

знать место сравнительной культурологии в системе гуманитарных наук, ее связи с лингвистикой и ее роль в изучении способностей человека; знать основные структурные элементы духовной культуры: искусство, религия, мораль, язык;

знать основные типы культур и их специфику;

владеть основами культурологической терминологии и основными методами лингвокультурологического исследования;

уметь оценивать ценность и уникальность всякой культуры;

уметь совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, ориентироваться в изменяющейся культурной ситуации; использовать полученные знания в сфере профессиональной деятельности.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единиц.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

| № | Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения | Дата | № протокола |
|---|---|---------------|-------------|
| 1 | Приложение №2 | 26.06.2017 г. | 9 |
| 2 | Приложение №3 | 25.06.2018 г. | 8 |
| 3 | Приложение №4 | 26.06.2020 | 8 |

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

| №п/п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|------|-----------------------------|---------------|--|
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 11 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

| №п/п | Наименование |
|------|---|
| | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus |
| | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis |
| | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам |
| | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

| №п/п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|------|-----------------------------|---------------|--|
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 11 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

| №п/п | Наименование |
|------|---|
| | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus |
| | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer |
| | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам |
| | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

| №п/п | Наименование |
|------|--|
| 1 | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной под- |

| | |
|---|--|
| | писки в 2020 г. Web of Science Scopus |
| 2 | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis |
| 3 | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru |
| 4 | Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант |

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

| №п /п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свобод- но распространяемое) |
|----------|-----------------------------|---------------|---|
| 2 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 3 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 9 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 11 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |
| 12 | Zoom | Zoom | лицензионное |